Jahr 2. Den 16. Mai 1916. № 20.

Kreis-Blatt.

Amtliches Organ für den unter deutscher Verwaltung stehenden Teil des Kreises Czenstochau.

Gazeta Powiatowa.

Urzędowy organ dla tej części powiatu Częstochowskiego, która znajduje się pod zarządem Niemieckim.

1. Personenstands-Urkunden.

Die von den Geistlichen oder Standesbeamten ausgestellten Personenstands-Urkunden (z. B. Geburts-, Tauf-, Ehefähigkeits-, Aufgebots-, Trau-, Totenscheine) unterliegen **keiner Stempelabgabe**, wenn sie zu Kirchen-, Schul- oder Militärzwecken gebraucht werden.

Warschau, den 30. April 1916.

Der Verwaltungschef
beim Generalgouvernement Warschau.
In Vertretung
Ueberschaer.

Vorstehende Verfügung bringe ich hiermit zur öffentlichen Kenntnis.

Czenstochau, den 11. Mai 1916.

---

2. Bekanntmachung betreffend Kriegergräber.

1) Die Gräber der in diesem Kriege gefallenen deutschen, österreichisch-ungarischen und russischen Krieger sind von der Bevölkerung mit aller möglichen Schonung zu behandeln.

2) Wer Gräber absichtlich beschädigt oder zerstört, wird mit Zuchthaus oder Gefängnis bis zu 2 Jahren bestraft. Wer aus Fahrlässigkeit Gräber verletzt, wird mit Geldstrafe bis zu 1000 Mark oder Gefängnis bis zu 5 Monaten bestraft.

3) Gemeinden, in deren Gebiet derartige Beschädigungen vorkommen, können in Geldstrafe genommen werden.

4) Wer bei Feldarbeiten unabsichtlich auf die Gebeine gefallener Krieger stösst, hat dies sofort der nächsten Ortskommandantur oder einer deutschen Behörde anzuzeigen.

1. Dokumenty stanu cywilnego.

Dokumenty stanu cywilnego wystawiane przez duchownych i urzędników stanu cywilnego (naprzykład: świadectwa urodzenia, chrztu, zdolności do zawarcia małżeństwa, zapowiedzi, zawarcia małżeństwa, zgonu) nie podlegają **żadnej opłacie stemplowej**, jeżeli ich się potrzebuje do celów kościelnych, szkolnych albo wojskowych.

Warszawa, dnia 30. kwietnia 1916.

Naczelnik Administracyi
Generalgubernatorstwa Warszawskiego.
W zastępstwie
Ueberschaer.

Rozporządzenie powyższe podaję niniejszem do wiadomości publicznej.

Częstochowa, dnia 11. maja 1916.

---

2. Obwieszczenie dotyczące mogił żołnierzy.

1) Ludność ma się obchodzić z mogiłami poległych w tej wojnie żołnierzy niemieckich, austro-węgierskich i rosyjskich z wszelką możliwą ostrożnością i ochroną.

2) Kto mogiły rozmyślnie uszkodzi albo zniszczy, będzie ukarany ciężkiem więzieniem do 2 lat. Kto z nieostrożności mogiły naruszy, będzie ukarany grzywną do 1000 marek lub więzieniem do 5 miesięcy.

3) Na gminy, w których obrębie zdarzą się takie uszkodzenia, może być nałożona grzywna.

4) Kto podczas prac rolnych nierozmyślnie natknie się na zwłoki (kości) poległych żołnierzy, ma o tem zawiadomić natychmiast najbliższą Komendanturę miejscową lub jedną z władz niemieckich.

Wer eine solche Anzeige unterlässt, wird mit Geldstrafe bis zu 300 Mark oder Gefängnis bis zu 2 Monaten bestraft.

Czenstochau, den 8 Mai 1916.

Der Militärgouverneur.

von Schickfus,

General der Jnfanterie.

Vorstehende Bekanntmachung wird hiermit zur öffentlichen Kenntnis gebracht.

Czenstochau, den 13. Mai 1916.

Der Kreischef.

Bredt.

3. Einladung zur Kreisversammlung

am 19. Mai vormittags 10 Uhr.

Tagesordnung.

1) Einführung des Kreismehlmonopols;
2) Einsetzung eines durchlaufenden Postens in den Etat, gebildet aus der zweiten Hälfte (50 Prozent) des Grundsteuerzuschlages, abzuführen an den Dotationsfonds;
3) Bestimmung einer Pauschalsumme für die Tätigkeit staatlicher Beamter im Kreiskommunalinteresse.

Czenstochau, den 6. Mai 1916.

4. Strassenverkehr.

Da in letzter Zeit über die schlechte Strassendisziplin der Fuhrwerke, insbesondere auch gegenüber den Kraftwagen Klage erhoben wurde, bringe ich folgende Bestimmungen der Verordnung über den Verkehr mit Fuhrwerken auf den öffentlichen Wegen des Generalgouvernements Warschau vom 1. 2. 16 (Kreisblatt Nr. 9) in Erinnerung:

§ 6.

Alle Fuhrwerke müssen stets auf der rechten Seite des Weges fahren. Begegnen sich Fuhrwerke, so müssen sie sich gegenseitig gleichmässig und rechtzeitig nach rechts ausweichen Kann eines der Fuhrwerke (insbesondere schwere Lastfuhrwerke einem leichten Fuhrwerk gegenüber) nicht zur rechten Seite ausweichen, so muss das andere nach der freien Seite ausbiegen.

Kto zawiadomienia takiego zaniecha, będzie ukarany grzywną do 300 marek albo więzieniem do 2 miesięcy.

Częstochowa, dnia 8. maja 1916.

Gubernator Wojskowy.

von Schickfus,

Generał piechoty.

Obwieszczenie powyższe podaję niniejszem do wiadomości publicznej.

Częstochowa, dnia 13. maja 1916.

Naczelnik Powiatu.

Bredt.

3. Wezwanie na zebranie Sejmiku powiatowego

dnia 19. maja przed południem o 10 godzinie.

Porządek obrad.

1) Zaprowadzenie powiatowego monopolu na mąkę;
2) Wstawienie do dochodu i rozchodu etatu pozycyi utworzonej z drugiej połowy (50 procent) dodatku do podatku gruntowego mającej być przekazaną do funduszu dotacyjnego;
3) Wyznaczenie sumy ryczałtowej za czynności urzędników państwowych w interesie powiatu.

Częstochowa, dnia 6. maja 1916.

4. Ruch wozowy na drogach i ulicach.

Ponieważ w ostatnim czasie użalono się na nieporządne i nieprawidłowe zachowanie się wozów na drogach i ulicach, zwłaszcza także wobec automobilów, przeto przypominam następujące postanowienia z Rozporządzenia o ruchu wozowym na drogach publicznych Generałgubernatorstwa Warszawskiego z dnia 1. 2 .1916 (Gazeta Powiatowa Nr. 9):

§ 6.

Wszystkie wozy muszą zawsze jeździć po prawej stronie drogi. Przy spotkaniu muszą się wozy wzajemnie, równomiernie i zawczasu na prawą stronę wymijać. — Jeżeli jeden z wozów (zwłaszcza przy spotkaniu ciężkich wozów łado-

§ 7.

Will ein Fuhrwerk ein anderes überholen, so hat es auf der linken Seite des Weges vorbeizufahren und das vordere Fuhrwerk hat entsprechend zur rechten Seite auszuweichen.

§ 8.

Geschlossen marschierenden Militärabteilungen, im Dienste befindlichen Kraftwagen der Militär- und Zivilbehörden und Fuhrwerken der Feuerwehr und Post, ferner Leichen- und anderen öffentlichen Aufzügen ist von allen anderen Fuhrwerken voll auszuweichen. Gestatten dies die Umstände nicht, so ist so lange zu halten, bis jene vorüber sind.

§ 9.

Zuwiderhandlungen werden, sofern nicht nach den Strafgesetzen eine höhere Strafe verwirkt ist, mit Geldstrafe bis zu 100 Mark, im Unvermögensfalle mit entsprechender Haft geahndet.

(IX. 1954.) **Czenstochau**, den 26. April 1916.

---

5. Polizeiverordnung

betreffend die Verhütung von Waldbränden.

Im Einvernehmen mit dem Herrn Militärgouverneur.

§ 1.

Jn der Zeit vom 15. März bis 15. Oktober ist es verboten im Walde zu rauchen.

§ 2.

Das Betreten des Waldes mit unverwahrten Feuer oder Licht ist verboten. Brennende oder glimmende Gegenstände dürfen im Walde nicht fortgeworfen werden.

§ 3.

Feuer darf nur an den zugelassenen Stellen angezündet werden. Die Erlaubnis hierzu wird durch die Forstbeamten erteilt. Zugelassene Feuerstellen sind gehörig zu beaufsichtigen und nach Benutzung vollständig auszulöschen. Jm übrigen ist das Feueranzünden im Walde auf das Strengste verboten.

§ 4.

Bei Waldbränden sind alle Anwohner und alle Personen, die sich in unmittelbarer Nähe aufhalten, verpflichtet ohne jede weitere Aufforderung Löschhilfe zu leisten. Seitens der Anwohner sind Spaten mitzubringen. Den Anordnungen der Forstbeamten und Heger ist hierbei unbedingt Folge zu leisten.

wnych z lekkimi wozami) nie może wyminąć na prawą stronę, natenczas musi skręcić na stronę wolną.

§ 7.

Jeżeli jeden wóz chce drugi prześcignąć, to musi go minąć po lewej stronie drogi, a wóz idący przodem musi odpowiednio zboczyć na prawą stronę.

§ 8.

Wszystkie inne wozy muszą całkowicie ustępować z drogi zwartym maszerującym oddziałom wojska, samochodem znajdującym się na usługach władz wojskowych i cywilnych, wozom straży ogniowej i poczty, dalej orszakom pogrzebowym i innym pochodom publicznym. Jeżeli zaś okoliczności na to nie pozwalają, musi wóz tak długo stać na miejscu, dopóki te nie przejdą.

§ 9.

Wykroczenia przeciwko powyższym przepisom karane będą, o ile nie nastąpi na mocy ustaw karnych wyższa kara, grzywną do 100 marek lub w razie niemożności zapłacenia odpowiednim aresztem.

(IX. 1954). **Częstochowa**, dnia 26. kwietnia 1916.

---

5. Rozporządzenie policyjne

o zapobieganiu pożarom lasów.

W porozumieniu z panem Gubernatorem Wojskowym.

§ 1.

W czasie od 15. marca do 15. października palenie (tytoniu) w lesie jest zakazane.

§ 2.

Wstęp do lasu z ogniem nieochronionem albo ze światłem jest zakazany. Przedmiotów palących się albo tlejących nie wolno w lesie porzucać.

§ 3.

Ogień wolno rozpalać tylko na miejscach dozwolonych. Urzędnicy leśni udzielają na to pozwolenia. Nad miejscami, na których pozwolono ogień rozniecić, powinien być dozór należyty, a ogniska należy po załatwionem użyciu ognia zupełnie wygasić. Poza tem rozpalanie ognia w lesie jest najsurowiej zakazane.

§ 4.

W razie pożaru lasu wszyscy ci, co mieszkają w pobliżu, oraz wszyscy przebywający tuż przy lesie, są bez wszelkiego dalszego zawezwania zobowiązani do pomagania w gaszeniu. Mieszkający w pobliżu mają przynieść ze sobą rydle (łopaty). Zarządzeń wydanych przez urzędników leśnych i służbę leśną należy przytem bezwarunkowo usłuchać.

§ 5.

Zuwiderhandlungen gegen diese Verordnung werden mit Geldstrafe bis zu 3000 Mark, oder Freiheitsentziehung bis zu 3 Monaten bestraft.

(IX. 2167). **Czenstochau**, den 13. Mai 1916.

Vorstehende Polizeiverordnung tritt an die Stelle der im Kreisblatt Nr. 13 vom 11. Mai 1915 veröffentlichten Polizeiverordnung.

6. Betrifft Branntweinverkauf.

Nach § 1 der Verordnung vom 18. April 1916 (Kreisblatt Nr. 18. vom 2. Mai 1916) darf Branntwein jeder Art in Gast- und Schankwirtschaften zum **alsbaldigen** Verbrauch nicht mehr verabreicht werden. Unter alsbaldigem Verbrauch ist der Verbrauch in den Gast- und Schankwirtschaften selbst gedacht. Unter das Verbot der Abgabe von Branntwein fällt daher nicht die Abgabe in ganzen Flaschen zum etwaigen Genuss im eigenen Hause des Käufers. Die flaschenweise Abgabe von Branntwein durch Gast und Schankwirtschaften ist daher gestattet, sofern sie nur nicht zum Genuss in den Räumen der Wirtschaft erfolgt.

Die Gast- und Schankwirtschaften, denen auf Grund des § 9 der Ausführungsbestimmungen zur Branntweinordnung die Genehmigung zum Ausschank von Branntwein erteilt worden ist, unterliegen, sofern sie die noch vorhandenen Vorräte flaschenweise verkaufen wollen, den Ueberwachungsvorschriften des § 12 der Ausführungsbestimmungen zur Branntweinordnung. Die Buchführung erstreckt sich auf den Bestand und die Abgabe von Branntwein. Nach Erschöpfung des Bestandes wird der nach § 9 der Ausführungsbestimmungen erteilte Berechtigungsschein eingezogen.

Verzichtet eine berechtigte Gast- od. Schankwirtschaft auf den flaschenweisen Verkauf, so werden die vorhandenen Vorräte unter Verschluss genommen.

(III.) **Czenstochau**, den 12. Mai 1916.

7. Bekanntmachung betr. Beschlagnahme von Talg.

Laut Verfügung des Generalgouvernements vom 5. April 1916 wird der in den Schlachthöfen und Schlachtstätten gewonnene Rinder-, Hammel- und Pferdetalg beschlagnahmt und darf daraus nicht entfernt werden.

§ 5.

Wykroczenia przeciw temu rozporządzeniu będą karane grzywną do 3000 marek albo uwięzieniem do 3 miesięcy.

(IX. 2167.) **Częstochowa**, dnia 13. maja 1916.

Powyższe rozporządzenie policyjne wstępuje na miejsce rozporządzenia policyjnego, które ogłoszono w Gazecie Powiatowej Nr. 13 z dnia 11 maja 1915.

6. Dotyczy sprzedaży wódki.

Według § 1 rozporządzenia z dnia 18. kwietnia 1916 (Gazeta Powiatowa Nr. 18 z dnia 2. maja 1916) nie wolno nadal wydawać w gospodach i szynkowniach wódki wszelakiego rodzaju dla **natychmiastowego** spożycia. Przez natychmiastowe spożycie rozumieć należy spożycie w gospodach i szynkowniach samych. Dlatego zakaz wydawania wódek nie dotyczy wydawania wódek całemi butelkami dla możliwego spożycia w mieszkaniu własnem kupującego. Stąd gospodom i szynkowniom wolno wydawać wódkę butelkami, o ile tylko nie wydadzą jej do spożycia w lokalach gospody (szynkowni).

Gospody i szynkownie, którym na zasadzie § 9 postanowień wykonawczych do Ordynacyi wódczanej pozwolono na wyszynk wódek, podlegają, o ile chcą sprzedawać butelkami istniejące jeszcze zapasy, przepisom nadzorczym paragrafu 12 postanowień wykonawczych do Ordynacyi wódczanej. Prowadzenie książek rozciąga się na zapasy wódki i jej wydawanie. Po wyczerpaniu zapasów będzie koncesya, udzielona na zasadzie § 9 postanowień wykonawczych, odebrana.

Jeżeli jaka uprawniona gospoda lub szynkownia zrzeknie się sprzedaży butelkowej, wtedy odda się istniejące zapasy pod zamknięcie.

(III. 1484.) **Częstochowa**, d. 12 maja 1916.

7. Obwieszczenie o sekwestracyi łoju.

Stosownie do rozporządzenia Generalgubernatorstwa z dnia 5. kwietnia 1916 zasekwestrowuje się wszelkie zapasy łoju wołowego, baraniego i końskiego, otrzymywanego w rzeźniach, wobec czego nie wolno ich stamtąd zabierać.

Za łój ten płaci się następujące ceny:

1) Za najlepszy, zupełnie czysty gatunek łoju wołowego i baraniego
60 fen. za funt polski

Es werden folgende Ankaufspreise gezahlt:

1) Für Rinder- und Hammeltalg
bei bester saubersten Beschaffenheit
60 Pfg. f. d. poln. Pfund,

2) bei geringerer bezw. beschmutzter
Beschaffenheit sowie für Pfertetalg
30 Pf. f. d. poln. Pfund.

Eine Verwendung dieses Talges zu technischen Zwecken ist verboten.

Der Aufkauf des gewonnenen Rohtalges erfolgt durch die Kriegsrohstoffstelle-Warschau, Reichsbankgebäude, und deren Beauftragte.

Freigegeben werden lediglich die koscheren Micker (Menisse).

Derjenige, welcher versucht, Fett obengenannter Art freihändig zu verkaufen, wird mit Geldstrafe bis zu Mk. 5000, im Unvermögensfalle mit Gefängnis bis zu 6 Monaten bestraft

Das Fett wird dann ohne Bezahlung weggenommen.

Dem Kaufmann **M. Dankowicz** — hier Schulstrasse Nr. 3, II Treppe — ist die alleinige Berechtigung zum Ankauf von Talg jeder Art erteilt worden.

(III). **Czenstochau**, den 12. Mai 1916.

8. Verordnung

betreffend den Reiseverkehr von und nach Warschau.

(Zusatzbestimmungen zu der Verordnung des Gen.-Gouv. über den Personenverkehr in, nach und aus dem Gebiete des Gen.-Gouv. Warschau vom 10. 9. 15. II. 5.)

1. Zum Betreten der Stadt Warschau – Praga und der zugehörigen Vororte ist die Genehmigung des **Gouvernements Warschau** einzuholen.

2. **Reisegesuche** mit Angabe des Reisezweckes sind mündlich oder schriftlich an die nächste Kaiserliche Behörde des Gesuchstellers (Kreischef, Kreisamt, Etappen - Kommandantur, Orts - Kommandantur) einzureichen.

3. Auf dem von diesen Behörden auszustellenden **Reiseschein** muss amtlich vermerkt sein, wann das Gouvernement Warschau die Reise genehmigt hat.

4. In **besonders** eiligen **Ausnahme - Fällen** können die vorgenannten Kaiserlich Deutschen Behörden selbst die **Genehmigung** zum Betreten von Warschau erteilen unter gleichzeitiger Mitteilung an das Meldeamt des Gouvernements Warschau. Auf dem Reiseschein ist zu vermerken: „Meldeamt Warschau am . . benachrichtigt.“

2) Za mniej dobry, źle oczyszczony lub brudny gatunek i za łój koński
30 fen. za funt polski.

Użytkowanie wołowego, baraniego i końskiego łoju na cele techniczne jest zakazane.

Otrzymany surowy łój zakupuje Oddział Surowców Wojennych (Kriegsrohstoffstelle) we Warszawie, gmach Banku Państwa, i tegóż pełnomocnicy.

Zwolnione od sekwestru są tylko otoki koszerne (Menisse).

Ktokolwiek będzie usiłował sprzedać łój wyżej wymienionych gatunków z wolnej ręki, będzie ukarany grzywną do 5000 marek, w razie niemożności zapłacenia więzieniem do 6 miesięcy.

Łój będzie mu zabrany bez jakiejkolwiek zapłaty.

Na kupca M. Dankowicza — tutaj, ul. Szkolna Nr. 3, piętro II, przelano wyłączne prawo do zakupna łoju wszelkiego rodzaju.

Częstochowa, dnia 12. maja 1916.

8. Rozporządzenie

odnoszące się do ruchu osobowego z Warszawą.

(Postanowienia uzupełniające do Rozporządzenia Generałgubernatorstwa o ruchu osobowym w obrębie Generałgubernatorstwa Warszawskiego, do i z jego okręgu, z dnia 10. 9. 15. II. 5.).

1. Dla przyjazdu do miasta Warszawy—Pragi i przynależnych przedmieść jest potrzebne pozwolenie **Warszawskiego Urzędu Gubernialnego**.

2. **Prośby o pozwolenie na przyjazd** do Warszawy mają być podane z wyszczególnieniem celu takowego, ustnie lub piśmiennie, do najbliższego Cesarskiego Urzędu (do Naczelnika powiatu, Urzędu powiatowego, Miejscowej Komendantury, Etapowej Komendantury.)

3. Na tej przez miejscowe władze wystawionej **przepustce** musi być urzędowo zaświadczone, kiedy Warszawski Urząd Gubernialny na tą podróż pozwolił.

4. W **szczególnie pilnych wyjątkowych razach** mogą wyżej wymienione Cesarsko - Niemieckie Władze udzielić pozwolenia na przyjazd do Warszawy z równoczesnym zawiadomieniem o tem Oddziału Meldunkowego przy Warszawskim Urzędzie Gubernialnym. Na przepustce ma być wymienione: „Meldeamt Warschau am . . . . benachrichtigt“.

5. Jede nach Warschau kommende Person hat sich am selben Tage, spätestens am nächsten Vormittage auf dem Meldeamt des Gouvernements, Krakauer Vorstadt 46, persönlich mit den Ausweispapieren **zu melden.** Zuwiderhandlungen gegen die Meldepflicht werden bestraft.

Ebenso wird bestraft, wer ohne Erlaubnis sich in die Stadt Warschau-Praga und Vororte Eingang verschafft. Ausserdem erfolgt Ausweisung sus dem Stadtgebiet.

6. Für die **ansässige** Bevölkerung aus der nächsten Umgebung von Warschau — Praga sind **Verkehrs-Erleichterungsscheine** zulässig, die bei den an der Stadtgrenze befindlichen Wachen zu lösen sind und für 4 Wochen gelten. Zulässig sind solche Verkehrs-Erleichterungsscheine **nur** für die Bewohner des Gebiets innerhalb der Ortschaften:

Dsjekanow-Polszki, Jablonna, Konty-Wengjerszkje, Pusztelnik, Miloszna, Blota, Bjeljawy Piaszetschno, Szenkotzin-Sztary, Pentzitze, Sbikow Oltarshew, Lipkow, Szjerjakow.— Diese Orte einschliesslich.

7. Die Kontrolle der Beschlagnahme und Ausfuhrverbote für **Waren und Lebensmittel** wird von den an den Ausgängen von Warschau stehenden **Wachen** durchgeführt. Waren ohne Ausfuhrschein unterliegen der **Beschlagnahme.**

Warschau, den 13. November 1915.

Der Gouverneur

v. Etzdorf

General der Infanterie.

---

9. Rotz, Räude.

Unter dem Pferdebestande des Pferdehändlers Chrzanowski hier Teatralnastrasse 56 ist Rotzverdacht und unter dem Pferdebestande des Besitzers Johann Radociewski hier Krakauerstrasse 15 ist Räude amtstierärztlich festgestellt worden.

Czenstochau, den 5. Mai 1916.

(IX. 2076. 2125).

5. Każda osoba, przybywająca do Warszawy, powinna się tegosamego dnia, najpóźniej do następnego południa, **zameldować osobiście** z dowodami osobistymi w Oddziale Meldunkowym przy Warszawskim Urzędzie Gubernialnym (Krakowskie Przedmieście Nr. 46). Niestosujący się do wyżej wymienionych zarządzeń podlegają karze. Również i ci zostaną ukarani, co bez pozwolenia wkraczają do Warszawy, Pragi i przynależnych przedmieść. Niestosujący się do tego zostaną wydaleni z obrębu miasta.

6. Dla ludności, zamieszkującej **najbliższą** okolicę Warszawy i Pragi, istnieją przepustki na przeciąg czterech tygodni, które można nabywać na posterunkach wojskowych przy rogatkach miejskich. Są one do nabycia dla ludności, zamieszkującej następujące miasteczka i okolice: Dziekanów Polski, Jabłonna, Kąty Węgierskie, Pustelnik, Miłosna, Błota, Bielawa, Piaseczno, Sękocin Stary, Pęcice, Żbików, Ołtarzew, Lipków, Sierakowo.

7. Kontrola sekwestracyi i zakazów wywozu **towarów i żywności** należy do **posterunków wojskowych** przy rogatkach miejskich.

Towary, które zostaną wywiezione bez przepustki, podlegają **sekwestracyi.**

Warszawa, dnia 13. listopada 1915.

Gubernator.

v. Etzdorf,

General piechoty.

---

9. Nosacizna, parchy.

Urzędowy weterynarz stwierdził u koni handlarza koni Chrzanowskiego tutaj, ul. Teatralna 56, chorobę podejrzaną o nosaciznę, a u koni właściciela Jana Radociewskiego tutaj, ul. Krakowska 15, parchy.

Częstochowa, dnia 5. maja 1916.

(IX. 2076 2125).

Czenstochau, den 16. Mai 1916.

Deutsche Zivilverwaltung.

Der Kreischef.

Bredt.

Bekanntmachungen anderer Behörden.

Sprechstunden in Czenstochau des Justizkommissariats in Bendzin.

Das Kaiserliche Justizkommissariat in Bendzin hält zur Wahrnehmung der Rechtsanwalts- und Notariatsgeschäfte in Czenstochau in der Räumen des Friedensgerichts, III. Allee Nr. 73, II, zunächst am 17. und 31. Mai, 28. Juni, 12. und 26. Juli 1916, nachmittags von 3 — ½ 5 Uhr Sprechstunden ab.

Bendzin, den 4. Mai 1916.

Der Kaiserliche Justizkommissar.

Steckbrief.

Gegen den Besitzersohn **Franz Cesarz** aus Cynków, Kreis Bendzin, welcher flüchtig ist, ist die Untersuchungshaft wegen Besitzes einer Waffe — eines Revolvers — am 25. April 1916 (Verbrechen nach § 1, 2, 7 Verordnung Oberbef. Ost vom 5. 4. 1915) verhängt.

Es wird ersucht, ihn zu verhaften und in das nächste Gerichts- oder Militärgefängnis einzuliefern und nach hier zu P. L. 70 | 16 Meldung zu machen.

Bendzin, den 8. Mai 1916.

Gericht

des Kaiserl. D. Militärgouvernements

Dienststelle Bendzin.

Der Militärgovereneur.

Steckbrief.

Jn der Nacht vom 27. auf den 28. März 1916 sind unbekannte Täter in den Laden des Sigmund Cykowski in **Janów**, Gemeinde Potok Złoty Kreis Noworadomsk, eingebrochen und haben 89 Stück verschiedener wollener, halbwollener und baumwollener Damenkleiderstoffe gestohlen.

Darunter waren dunkelblaue und crèmefarbene Cheviots, blau-weiss u. schwarz-weiss gestreifte wollene Blusenstoffe, schwarz-weiss pepita Kleiderstoffe, sowie baumwollene schottiche Kleiderstoffe und verschiedene glattfarbige als auch melierte baumwollene Stoffe.

Alle Kommandos, Sicherheitsbehörden und Organe werden ersucht, nach den obenbeschriebe-

Obwieszczenia innych władz.

Godziny przyjęć w Częstochowie Komisaryatu Sprawiedliwości z Będzina.

Cesarski Komisaryat Sprawiedliwości w Będzinie naznacza celem załatwienia spraw adwokackich i notaryalnych godziny przyjęć w Częstochowie w lokalach Sądu Pokoju — III. Aleja Nr. 73, II,— najprzód w dniach 17. i 31. maja, 28. czerwca, 12. i 26. lipca 1916 roku, po południu od godziny 3. do 4 i pół.

Będzin, dnia 4. maja 1916.

Cesarski Komisaryat Sprawiedliwości.

List gończy.

Przeciwko synowi właściciela **Franciszkowi Cesarzowi** z Cynkowa powiatu Będzińskiego, który zbiegł, zarządzono dnia 25. kwietnia 1916 areszt śledczy z powodu posiadania broni — rewolweru — (zbrodnia w myśl § 1, 2, 7 rozporządzenia Naczelnego Wodza na wschodzie z dnia 5. 4. 1915).

Uprasza się o pojmanie go i odstawienie do najbliższego więzienia sądowego lub wojskowego oraz o nadesłanie tu wiadomości do aktów: P. L. 70 | 16.

Będzin, dnia 8. maja 1916.

Sąd Ces. Niemieckiego

Gubernatorstwa Wojskowego

Oddział w Będzinie.

Gubernator Wojskowy.

List gończy.

W nocy z 27. na 28. marca 1916 włamali się nieznani sprawcy do składu Zygmunta Cykowskiego **w Janowie** gminy Złoty Potok powiatu Noworadomskiego i skradli 89. sztuk rozmaitych wełnianych, półwełnianych i bawełnianych materyi na suknie żeńskie.

Między tem były ciemno - niebieskie i barwy kremowej szewioty wełniane, niebiesko - biało i czarno - biało prążkowane materye wełniane na bluzy, czarno-białe pepitowe materye na ubrania, jakoteż bawełniane szkockie materye na ubrania i różne materye bawełniane jednolitej i mieszanej barwy.

Wszystkie komendy, władze i organy bezpie-

nen gestohlenen Waren und nach den mutmasslichen Tätern eifrigst zu forschen, die Letzteren im Betretungsfalle zu verhaften und dem unterzeichneten Gerichte einzuliefern, die gefundenen Waren zu beschlagnahmen und dieselben ebenfalls dorthin zu überstellen bezw. davon Kenntnis zu geben. (E. W. 554 | 16).

Noworadomsk, den 4. Mai 1916.

Das Militärgericht

des k. u. k. Kreiskommendos.

Steckbrief.

Gegen den unten Beschriebenen, welcher flüchtig ist, ist die Untersuchungshaft wegen Raubes begangen in Załęcze-Kubera, Kreis Wielun, am 8. Mai 1916 verhängt.

Es wird ersucht denselben zu verhaften und in das nächste Gefängnis abzuliefern sowie zu den hiesigen Akten J. 431 | 16 sofort Mitteilung zu machen.

Wer mir den Roman Garczarczyk so nachweist, dass er festgenommen werden kann, erhält eine **Belohnung von 300 Mark**.

Personbeschreibung:

Familienname: Garczarczyk;
Vorname: Roman;
Stand u. Gewerbe: Grubenarbeiter;
Anscheinendes Alter: 24 — 25 Jahre alt;
Geboren 1891 zu Sonczow, Gemeinde Bobrowniki, Kreis Bendzin;
Letzter Aufenthalt: Sonczow, Kreis Bendzin,
Grösse: mittel;
Haare: braun;
Bart: Schnurrbart (schwarz);
Gesicht: rund;
Augen: blau;
Stirn, Nase, Ohren, Mund: gewöhnlich;
Kinn: rund;
Sprache: polnisch, u. wahrscheinlich gebrochen deutsch u. russisch;
Bekleidung: graue Hosen, schwarze Joppe und schwarzer Schlapphut.

Wielun, den 8. Mai 1916.

Kais. Deutsches Bezirksgericht.

Brüel.

---

czeństwa uprasza się o najpilniejsze poszukiwanie wyż opisanych skradzionych towarów i domniemanych sprawców, o pojmanie tychże sprawców w razie ich spotkania i odstawienie ich do podpisanego sądu, i o obłożenie aresztem towarów znalezionych i odstawienie ich również temu sądowi względnie o powiadomienie tego sądu. (E. W. 554 | 16).

Noworadomsk, dnia 4. maja 1916.

Sąd Wojskowy

c. i k. Komendy Powiatowej.

List gończy.

Przeciwko niżej opisanemu, który zbiegł, zarządzono dnia 8. maja 1916 areszt śledczy z powodu rabunku dokonanego w miejscowości Załęcze-Kubera powiatu Wieluńskiego.

Uprasza się o pojmanie go i odstawienie do najbliższego więzienia oraz o natychmiastowe nadesłanie wiadomości do tutejszych aktów J. 431|16.

Kto mi wskaże Romana Garczarczyka tak, że go będzie można pojmać, otrzyma **300 marek nagrody**.

Opis osoby:

Nazwisko rodzinne: Garczarczyk;
Imię: Roman;
Stan i zawód: robotnik kopalniany;
Pozorny wiek: 24 — 25 lat;
Urodzony w 1891 roku w Sączowie gminy Bobrowniki powiatu Będzińskiego;
Ostatnie miejsce pobytu: Sączów powiatu Będzińskiego;
Wielkość: średnia;
Włosy: brunatne;
Zarost: wąs (czarny);
Twarz: okrągła;
Oczy: niebieskie;
Czoło, nos, uszy, usta: zwyczajne;
Broda: okrągła;
Mowa: polska, a mówi prawdopodobnie także łamanym językiem niemieckim i rosyjskim;
Odzież: szare spodnie, czarna kurtka i czarny miękki kapelusz.

Wieluń, dnia 8. maja 1916.

Cesarski Niemiecki Sąd Okręgowy.

Brüel.

Druk. F. D. Wilkoszewskiego w Częstochowie